| | |
|---|---|
| **Wong Tai Sin Social Security Field Unit** | **黃大仙社會保障辦事處** |
| **Social Welfare Department** | **社會福利署** |
| **Wong Tai Sin and Sai Kung District** | **黃大仙及西貢區** |

| | |
|---|---|
| **Enquiries: 2382 3738** | **查詢電話：2382 3738** |
| **Fax: 2716 7154** | **傳真：2716 7154** |
| **Email: wtsfuenq@swd.gov.hk** | **電郵：wtsfuenq@swd.gov.hk** |

| | |
|---|---|
| **Geographical service boundary** | **服務地域範圍** |

| *Eastern Boundary* | *東面分界線* |
|---|---|
| - From the west of Choi Hung Road | - 彩虹道以西 |

| *Southern Boundary* | *南面分界線* |
|---|---|
| - Bounded by Prince Edward Road East, from the north of Tung Tau Tsuen Road, extending to Tung Tsing Road, the east of Shek Ku Lung Road and Prince Edward Road East | - 至太子道東；由東頭村道以北，伸延至東正道、石鼓壟道以東及太子道東 |

| *Western Boundary* | *西面分界線* |
|---|---|
| - From the east of Junction Road extending to Chuk Yuen Road, end at Ma Chai Hang Road | - 由聯合道以東伸延至竹園道，達馬仔坑道 |

| *Northern Boundary* | *北面分界線* |
|---|---|
| - From Fung Tak Road, moving westward along Wong Tai Sin Road, Ma Chai Hang Road and the north of Chuk Yuen Road | - 由鳳德道向西伸延至黃大仙道、馬仔坑道及竹園道以北 |

| **Details of Geographical Service Boundary** | **服務地域範圍詳情** |
|---|---|

| **District Council Constituency 區議會選區#** | | | |
|---|---|---|---|
| **Code**<br>**代號** | **Name**<br>**名稱** | **Part 部分 / Whole 全部 *** | |
| H01 | Lung Tsui 龍趣 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| H02 | Lung Ha 龍下 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| H03 | Lung Sheung 龍上 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| H04 | Fung Wong 鳳凰 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| H08 | Tung Tau 東頭 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| H09 | Tung Mei 東美 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| H10 | Lok Fu 樂富 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| H11 | Wang Tau Hom 橫頭磡 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| H12 | Tin Keung 天強 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| H13 | Tsui Chuk & Pang Ching 翠竹及鵬程 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |

# According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

| | **Public Housing Estate** | 公營屋邨 |
|---|---|---|
| L: | Lok Fu Estate<br>Lower Wong Tai Sin 1 Estate<br>Lower Wong Tai Sin 2 Estate | 樂富邨<br>黃大仙下（一）邨<br>黃大仙下（二）邨 |
| M: | Mei Tung Estate | 美東邨 |
| T: | Tung Tau Estate<br>Tung Wui Estate | 東頭邨<br>東匯邨 |
| U: | Upper Wong Tai Sin Estate | 黃大仙上邨 |
| W: | Wang Tau Hom Estate | 橫頭磡邨 |

| | **Home Ownership Scheme Flat** | 居者有其屋屋苑 |
|---|---|---|
| F: | Fu Keung Court | 富強苑 |
| H: | Hong Keung Court | 康強苑 |
| K: | Ka Keung Court<br>Kai Tak Garden | 嘉強苑<br>啟德花園 |
| P: | Pang Ching Court | 鵬程苑 |

| | | |
|---|---|---|
| T: | Tak Keung Court<br>Tin Ma Court<br>Tin Wang Court<br>Tsui Chuk Garden | 德強苑<br>天馬苑<br>天宏苑<br>翠竹花園 |

| | **Major Private Estate / Tenement** | 主要私人屋苑 ／ 樓宇 |
|---|---|---|
| H: | Hsin Kuang Centre | 新光中心 |
| L: | Lions Rise | 現崇山 |
| T: | Tropicana Gardens | 豪苑 |

| | **Main Hospital / Clinic** | 主要醫院／ 診所 |
|---|---|---|
| H: | HK Buddhist Hospital | 香港佛教醫院 |

| | **Residential Institution** | 住宿院舍 |
|---|---|---|
| C: | Caritas Pui Tak Centre<br>Chi Keung Hostel | 明愛培德中心<br>香港善導會自強宿舍 |
| H: | HK Bank Foundation Lok Fu Care Home<br>HK Bank Foundation Tung Tau Hostel<br>HK Children & Youth Service Wang Tau Hom Small Group Home<br>HK Student Aid Society Lok Fu Small Group Home<br>HK Student Aid Society Yan Mong Small Group Home<br>HK Student Aid Society Yan Oi Small Group Home<br>HK Student Aid Society Yan Shun Small Group Home<br>Ho Yam C & A Home for the Elderly<br>Hong Kong Sheng Kung Hui Nursing Home | 匯豐銀行基金樂富護老院<br>匯豐銀行基金東頭宿舍<br>香港青少年服務處橫頭磡兒童之家<br>香港學生輔導會樂富兒童之家<br>香港學生輔導會欣望兒童之家<br>香港學生輔導會欣愛兒童之家<br>香港學生輔導會欣信兒童之家<br>嗇色園主辦可蔭護理安老院<br>香港聖公會護老院 |

| | | |
|---|---|---|
| I: | Irene House (Half-way House)<br>ISS Chung Hei Small Group Home<br><br>ISS Pak Hei Small Group Home<br><br>ISS Shun Hei Small Group Home | 艾齡樓（中途宿舍）<br>香港國際社會服務社仲禧兒童之家<br>香港國際社會服務社伯禧兒童之家<br>香港國際社會服務社信禧兒童之家 |
| J: | Jockey Club Conductive Learning Centre | 賽馬會引導式教育中心 |
| M: | Mental Health Association of H.K. | 香港心理衛生會樂富宿舍 |
| N: | NAAC Jockey Club Lok Fu Hostel<br>NAAC Sunny Manor<br>Neighbourhood Advice A C DAC cum Hostel | 鄰舍輔導會賽馬會樂富宿舍<br>鄰舍輔導會怡晴居<br>鄰舍輔導會黃大仙下邨展能中心暨宿舍 |
| O: | Operation Dawn | 香港晨曦會 |
| R: | Richmond Fellowship of Hong Kong Tsui Wah House<br>Rotary Hostel | 利民會翠華之家<br><br>扶輪（樂富）宿舍 |
| S: | Spastic Association HK-Lung Tai Hostel | 香港耀能協會龍泰宿舍 |

| | **Streets** | **街道** |
|---|---|---|
| C: | Chuk Yuen East Section I | 竹園東一段 |
| M: | Morse Park | 摩士公園 |
| N: | Nga Tsin Wai Village | 衙前圍村 |

| | **Others**<br>*(e.g., quarters, parks / playground, etc.)* | **其他**<br>*（例如 宿舍、公園 ／遊樂場等）* |
|---|---|---|
| W: | Wong Tai Sin Fire Station Quarter<br>Wong Tai Sin Police Quarter | 黃大仙消防局宿舍<br>黃大仙警察宿舍 |

February 2023
2023 年 2 月